

目次 / 目录

当所動向 / 本所动态.....3

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. 安翊青弁護士は「海上雲サロン」で疫病対策関連企業優遇政策について解説2. 上海市僑聯副主席陶勇一行はリーグで視察・調査 | <ol style="list-style-type: none">1. 里格首席合伙人安翊青律师参加“海上云沙龙”抗疫惠企政策解读活动2. 上海市侨联副主席陶勇一行莅临里格调研视察工作 |
|---|--|

法令急送便 / 新法速递..... 5

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. NMPA が「医薬品登録管理弁法」を公布2. NMPA が「医薬品生産監督管理弁法」を公布3. NMPA が「現時点の医薬品経営監督管理に関する通告」を公布4. 三部門が「医療物資の輸出を秩序よく展開することに関する公告」を公布5. 国家外貨管理局上海市分局が「中国(上海)自由貿易試験区先端技術企業外債枠の調整に関する通知」を発表6. 三部門が「商貿流通企業の事業再開を支援することに関する通知」を公布 | <ol style="list-style-type: none">1. 国家药监局发布《药品注册管理办法》2. 国家药监局发布《药品生产监督管理办法》3. 国家药监局公布《关于当前药品经营监督管理有关事宜的通告》4. 三部门发布《关于有序开展医疗物资出口的公告》5. 国家外汇管理局上海市分局印发《关于中国(上海)自由贸易试验区高新技术企业外债便利化额度试点业务的通知》6. 三部门公布《关于支持商贸流通企业复工营业的通知》 |
|--|--|

情報ファイル／商务信息..... 9

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. 商務部は新型コロナ感染対策・外資安定化に関してオンライン記者会見を開催 | 1. 商务部召开应对疫情稳外资网上专题新闻发布会 |
| 2. 国务院常务会议が越境 EC 総合試験区を増設し、加工貿易を支援する措置を決定 | 2. 国常会推出增设跨境电商综合试验区、支持加工贸易 |
| 3. 上海は外国貿易企業の安定な発展を支援する11条の措置を公表 | 3. 上海公布 11 条举措支持外贸企业稳定发展 |

ウェイチャット文章／公众号文章..... 11

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. 2020年7月1日より施行、改正「薬品登録管理弁法」の解説 | 1. 将于 2020 年 7 月 1 日实施的《药品注册管理办法》变化浅析 |
| 2. 2020年7月1日より施行、改正「薬品生産監督管理弁法」の解説 | 2. 将于 2020 年 7 月 1 日实施的《药品生产监督管理办法》变化浅析 |

本 EXPRESS の版權は弊所に属するもので、書面許可を得ずに、印刷、転載、抄録編集、翻訳をすることはできません。

《EXPRESS》是由里格律师事务所编制（请以中文内容为准，日本語译文仅供参考），未经书面许可，不得转载、摘编等。



1. 安翊青弁護士は「海上雲サロン」で疫病対策関連企業優遇政策について解説

4月3日、上海市委統戰部香港・マカオ・台湾処と上海市華僑事務センター主催の2020年第一回目の「海上雲サロン」——疫病対策関連の企業優遇政策の解説イベントが行われた。市委統戰部副部長、上海海外聯誼会執行副會長、市僑聯黨組書記、市僑弁主任王珏は出席した。

リーグ法律事務所の首席パートナー弁護士である安翊青、シニアパートナー弁護士である張駿は招待されて出席した。他に出席したゲストに上海市人力資源・社会保障局、上海市税務局、上海虹橋商務区管理委員会、上海市科技創業センター、上海市中小零細企業政策性融資担保基金管理センター、中国銀行上海支店の専門家がいた。皆は企業事業再開と疫病対策をどのように両立するのか、各級政府が発表した事業再開政策をどのように正確に解説し、適用するのかなど関心が集まっている問題について、多くの企業と交流し、オンラインで質問応答した。

約500社華僑界企業が参加し、話の花が咲いた。12ラウンドの質問募集で各種質問を計68個集めた。

リーグ法律事務所は法律専門のコンサル代表として、選ばれた数十個の質問を回答した。安翊青弁護士はこのイベントに参加して自分の力で企業に法律サポートできてとても光栄だと表した。また、企業が疫病期間

1. 里格首席合伙人安翊青律師参加“海上云沙龙”抗疫惠企政策解读活动

4月3日，由市委统战部港澳台处和上海市华侨事务中心承办的2020年第一期“海上云沙龙”——抗疫惠企政策解读活动正式举行。市委统战部副部长、上海海外联谊会执行副会长、市侨联党组书记、市侨办主任王珏出席活动。

上海里格律师事务所首席合伙人安翊青，高级合伙人张骏律师等应邀出席，其他到场嘉宾还包括来自上海市人力资源和社会保障局、上海市税务局、上海虹桥商务区管理委员会、上海市科技创新中心、上海市中小微企业政策性融资担保基金管理中心、以及中国银行上海分行的专家，大家共同就企业复工的同时如何做好疫情防控，各级政府出台支持复工复产政策如何准确解读与适用等热点问题与广大企业进行了在线问答与积极互动。

此次活动约500家侨界企业参加，现场气氛热烈，全场经过12轮提问共收到了各类提问68个。

经过整合筛选，里格律师事务所作为法律专业的咨询代表，现场共回答了数十个在线提问。首席合伙人安翊青律师表示，里格十分荣幸能参与此次“海上云沙龙”活动，为企业提供力所能及

中の従業員管理を重視して強化すべき、自宅勤務、外出などについて規則制度を作り、従業員の合理的な休憩を保障しながら秘密保持意識を向上させる必要を強調した。一方、企業内の党员・党組織を活用し、従業員達の求心力を高めて共に難関を乗り越える。

的法律帮助。同时，建议企业重视和加强疫情期间的员工管理，对居家办公、外出事项等建立必要的规章制度，既保障员工的合理休息，又增强员工的保密意识。同时，积极动员和发挥企业党群组织作用，共同做好团结凝聚工作，与职工群众齐心协力，共渡难关。



2. 上海市僑聯副主席陶勇一行はリーグで視察・調査

3月31日、上海市僑聯副主席の陶勇、連絡一部部長の沈琦琦、連絡部幹部の陳静華一行はリーグ法律事務所で見学、調査し、市僑聯委員である安翊青弁護士に挨拶し、リーグの疫病対策と事業再開状況を伺った。主任弁護士の朱立、シニアパートナー弁護士の張駿、公共関係監督の洪毓琦は同席して交流した。

交流会では、洪毓琦監督はリーグが疫病期間中に全国と上海の疫病予防・抑止、事業・生産再開への支援について報告した。その後、安翊青弁護士、朱立弁護士、張駿弁護士はリーグの専門的強みをさらに発揮し、僑聯、華僑を支援することについて市僑聯の方々と深く交流した。

陶勇副主席はリーグの努力を評価し、市僑聯が最近実施した海外にいる華僑への安否確認、支援策につい

2. 上海市僑聯副主席陶勇一行莅临里格调研视察工作

3月31日，上海市僑聯副主席陶勇，联络一部部长沈琦琦，联络部干部陈静华一行莅临上海里格律师事务所调研视察，关心问候市僑聯委員、里格律师事务所首席合伙人安翊青律师，了解里格律所疫情防控和复工情况。律所主任朱立律师，高级合伙人张骏律师，公共关系总监洪毓琦参加调研，热情接待。

座谈交流中，里格公共关系总监洪毓琦专题汇报了律所在疫情期间参与全国和上海疫情防控、支持复工复产方面的工作情况。随后，首席合伙人安翊青律师，主任朱立律师，高级合伙人张骏律师就进一步发挥律所专业优势，支持侨联、服务侨胞工作与市僑聯领导进行了深入交流。

听取汇报后，陶勇副主席对里格律所的工作给予充分肯定，还就市僑聯近期关心关爱海外侨

て紹介した。最後に、リーグが引き続き専門知識を用いて市僑聯の疫病対策に対し法律面のサポートを提供すること、また、安翊青弁護士が引き続き職責を果たし、リーグ一同を率いて国と上海市の疫病対策と事業・生産再開に助言、協力することを期待していると表明した。

胞，全力支援海外防疫工作情况作了介绍。最后，陶勇副主席希望里格律所能继续发挥法律专业优势，为市侨联做好海外防疫提供专业的法律服务支持，希望安翊青律师能继续认真履职，带领律所全体员工，为国家和本市持续做好疫情防控和稳步推进复工复产工作积极献计出力。

■ 法令急送便／新法速递

1. NMPA が「医薬品登録管理弁法」を公布

関連業種: 医薬品企業

公布機関: 国家医薬品監督管理局

公布日: 2020年3月30日

施行日: 2020年7月1日

主要内容:

- 医薬品の登録審査過程において確認検査の開始は申請受理後の40日以内に、検査の終了は審査期限までの40日とする。
- 意見交換制度を医薬品登録管理の基本制度に取り組んだ。申請者は薬物の臨床試験申請前、臨床試験中及び発売申請前などの段階で重要問題につき医薬品審査センターなどの専門技術機構と意見交換することができる。医薬品登録中、医薬品審査センターなどの専門技術機構は必要により申請者と意見交換することができる。
- 薬物臨床試験の届出及び薬物臨床試験過程の管理、医薬品登録の現場確認、医薬品登録の検査手順、資料の補足手順と要求を詳細に規定した。

原文リンク:

<http://www.nmpa.gov.cn/WS04/CL2077/376150.html>

1. 国家药监局发布《药品注册管理办法》

相关主体: 医药企业

发布机关: 国家药品监督管理局

公布日期: 2020年3月30日

实施日期: 2020年7月1日

主要内容:

- 《办法》对药品注册时限进行了优化，在审评时限的二百日内，明确审评过程中提出核查检验启动时间点为受理后四十日内，完成时间点为审评时限结束前四十日。
- 《办法》将沟通交流制度纳入药品注册管理的基本制度。申请人在药物临床试验申请前、药物临床试验过程中以及药品上市许可申请前等阶段，可以就重大问题与药品审评中心等专业技术机构进行沟通交流;药品注册过程中，药品审评中心等专业技术机构可以根据工作需要组织与申请人进行沟通交流。
- 《办法》同时对药物临床试验的许可备案以及药物临床试验过程的管理、药品注册现场核查、药品注册检验程序、补充资料的程序和要求进行了细化和优化。

原文链接:

<http://www.nmpa.gov.cn/WS04/CL2077/376150.html>

2. NMPA が「医薬品生産監督管理弁法」を公布

関連業種: 医薬品企業

公布機関: 国家医薬品監督管理局

公布日: 2020年3月30日

締切日: 2020年7月1日

主要内容:

- MAH が医薬品品質保証システム、医薬品追跡制度を構築しなければならない。
- 医薬品生産に従事する場合、法に依り資格認定を経た薬学技術者、技術者、医薬品生産に適切な建屋、施設、設備と衛生環境、品質管理と品質検査を行う組織、人員などを有しなければならない。
- MAH と医薬品生産企業は医薬品生産品質管理規範に基づき生産せずに、医薬品安全事件を隠ぺいし、誠実に適時に完全に報告しなかった場合、法に依り処罰を受ける。

原文リンク:

<http://www.nmpa.gov.cn/WS04/CL2077/376152.html>

3. NMPA が「現時点の医薬品経営監督管理に関する通告」を公布

関連業種: 医薬品企業

公布機関: 国家医薬品監督管理局

公布日: 2020年4月3日

施行日: 2020年4月3日

主要内容:

- 改正「医薬品管理法」に関連する部門規程が公布される前に、「医薬品経営許可証管理弁法」と「医薬品流通監督管理弁法」は引続き有効とし、「医薬品管理法」と齟齬する場合は「医薬品管理法」に準じる。
- 新設医薬品経営企業が医薬品経営許可証の発行

2. 国家药监局发布《药品生产监督管理办法》

相关主体: 医药企业

发布机关: 国家药品监督管理局

公布日期: 2020年3月30日

实施日期: 2020年7月1日

主要内容:

- 《办法》要求药品上市许可持有人应当建立药品质量保证体系、药品追溯制度。
- 《办法》要求从事药品生产，必须有依法经过资格认定的药学技术人员、工程技术人员及相应的技术工人，有与药品生产相适应的厂房、设施、设备和卫生环境，有进行质量管理和质量检验的机构、人员等。
- 药品上市许可持有人和药品生产企业未按照药品生产质量管理规范的要求生产，瞒报、谎报、缓报、漏报药品安全事件的，将依法予以处罚。

原文链接:

<http://www.nmpa.gov.cn/WS04/CL2077/376152.html>

3. 国家药监局公布《关于当前药品经营监督管理有关事宜的通告》

相关主体: 医药企业

发布机关: 国家药品监督管理局

公布日期: 2020年4月3日

实施日期: 2020年4月3日

主要内容:

- 《通告》明确，新修订的《药品管理法》施行以来，在相关配套部门规章发布前，《药品经营许可证管理办法》和《药品流通监督管理办法》继续有效，其中规定与《药品管理法》不一致的，按照《药品管理法》执行。
- 《通告》明确，新开办药品经营企业申请核

を申請する場合、医薬品監督管理部門は設立と検収を一括実施することができる。なお、「医薬品経営品質管理規範」及び現場検査指導原則などの関連要求に基づき、申請企業に対し検査を行い、合格対象に医薬品経営許可証を発行する。

原文リンク:

<http://www.nmpa.gov.cn/WS04/CL2138/376259.html>

发药品经营许可证的，药品监督管理部门可将筹建和验收程序合并执行，按照《药品经营质量管理规范》及现场检查指导原则等有关要求，对申办企业组织检查。符合要求的，发给药品经营许可证。

原文链接:

<http://www.nmpa.gov.cn/WS04/CL2138/376259.html>

4. 三部門が「医療物資の輸出を秩序よく展開することに関する公告」を公布

関連業種: 医薬品企業

公布機関: 商務部、税関総署、国家医薬品監督管理局

公布日: 2020年3月31日

施行日: 2020年4月1日

主要内容:

- ▶ 4月1日より、新型コロナウイルス検査試薬、医療用マスク、医療用防護服、人工呼吸器、非接触型体温計を輸出する企業は税関申告する時に、書面や電子データをもって、輸出製品が中国の医療機器製品登録証書を取得し、輸入国・地域の品質基準に適合していることを承諾しなければならない。税関は医薬品監督管理部門が発行した医療機器製品登録証書に基づいて、通関を承認する。
- ▶ 上記医療物資輸出品質監督管理措置は新型コロナウイルス感染状況に沿って随時調整することがある。

原文リンク:

<http://www.mofcom.gov.cn/article/b/e/202003/20200302950371.shtml>

5. 国家外貨管理局上海市分局が「中国(上海)自由貿易試験区先端技術企業外債枠の調整に関する通知」を発表

関連業種: 外商投資家と外商投資企業

公布機関: 国家外貨管理局上海市分局

4. 三部门发布《关于有序开展医疗物资出口的公告》

相关主体: 医药企业

发布机关: 商务部、海关总署、国家药监局

公布日期: 2020年3月31日

实施日期: 2020年4月1日

主要内容:

- ▶ 《公告》明确，自4月1日起，出口新型冠状病毒检测试剂、医用口罩、医用防护服、呼吸机、红外体温计的企业向海关报关时，须提供书面或电子声明承诺出口产品已取得我国医疗器械产品注册证书，符合进口国（地区）的质量标准要求。海关凭药品监督管理部门批准的医疗器械产品注册证书验放。
- ▶ 上述医疗物资出口质量监管措施将视疫情发展情况动态调整。

原文链接:

<http://www.mofcom.gov.cn/article/b/e/202003/20200302950371.shtml>

5. 国家外汇管理局上海市分局印发《关于中国(上海)自由贸易试验区高新技术企业外债便利化额度试点业务的通知》

相关主体: 外商投资者和外商投资企业

发布机关: 国家外汇管理局上海市分局

公布日:2020年4月3日

主要内容:

- 条件を満たした中小零細先端技術企業は500万米ドル範囲内に外債を借り入れることができる。
- 中小零細先端技術企業がこれによって国内と国外の市場を活用することができる結果、先端技術産業の発展に助力する。

原文リンク:

<http://shanghai.pbc.gov.cn/fzhshanghai/113571/4003510/index.html>

6. 三部門が「商貿流通企業の事業再開を支援することに関する通知」を公布

関連業種: 各企業、事業単位

公布機関: 商務部、發改委、衛健委

公布日: 2020年3月24日

主要内容:

- 各地は省を単位に企業と店舗を精確に区分し、經濟の回復を促進する。
- 柔軟な労働者使用政策を採用し、労働者シェアなどの方法で短期間内の労働力需給アンバランスを解決する。特殊時期の労働者使用需要を満たすため、出向、パートタイムなどの制度を柔軟に制定することを推奨する。

原文リンク:

<http://www.mofcom.gov.cn/article/ae/ai/202003/20200302948171.shtml>

公布日期: 2020年4月3日

主要内容:

- 《通知》允许符合一定条件的中小微高新技术企业在等值500万美元额度内自主借用外债。
- 试点业务进一步便利了中小微高新技术企业利用境内、境外两个市场、两种资源,有助于高新技术产业做大做强。

原文链接:

<http://shanghai.pbc.gov.cn/fzhshanghai/113571/4003510/index.html>

6. 三部门公布《关于支持商贸流通企业复工复产的通知》

相关主体: 各企事业单位

公布机关: 商务部、发改委、卫健委

公布日期: 2020年3月24日

主要内容:

- 《通知》要求,各地要以省域为单位,精准划分企业和网点类别,推动经济社会秩序恢复。
- 《通知》提出,支持采取灵活用工政策,可通过“短期用工共享”等模式,解决劳动力短期供需不平衡问题;鼓励灵活制订员工借调、小时工等用工制度,满足特殊时期的用工需求。

原文链接:

<http://www.mofcom.gov.cn/article/ae/ai/202003/20200302948171.shtml>

■ 情報ファイル／商务信息

1. 商務部は新型コロナ感染対策・外資安定化に関してオンライン記者会見を開催

4月3日、商務部は掲題のオンライン記者会見を開き、最近打ち出したいくつかの新措置を紹介した。

その一、商務部と中国輸出入銀行は「新型コロナ感染症対策として国境経済提携区の建設を支援し、国境貿易の革新発展を促進することに関する通知」を連合発表した。国境経済提携区に関する初めての文書で、企業の事業・生産再開に伴う資金繰り困難、融資拡大など切実な問題を解決することを目指している。

その二、商務部は「新型コロナ感染症予防・抑止と経済発展を統括で行い、国家レベルの経済開発区の業務を全面的に行うことに関する通知」を発表し、企業の事業・生産再開を促し、政策支援に注力するなど10項の任務を提出し、国家レベルの経済開発区の開放拡大とビジネス誘致などの重点業務を促進する。

その三、商務部副部長兼国際貿易交渉副代表である王受文は2020年全国外資業務会議及び感染対策・外資安定化に関するテレビ・電話会議を主催した。会議は外資企業の事業・生産、外資安定化政策の確実な実施、情報報告制度の実施、投資促進とビジネス誘致のレベルアップ、開放施設の建設、外国投資環境の継続的改善、この6つの面から中央と地方レベルの任務の詳細内容を明確にした。

その四、商務部は「感染症対策・さらに改革開放し、外資安定化することに関する通知」を発表し、5つの面から24条の外資安定化措置を打ち出した。

2. 国務院常務会議が越境EC総合試験区を増設し、加工貿易を支援する措置を決定

4月7日、国務院総理の李克強は国務院常務会議を開き、少額融資会社の一部税収優遇策を継続し、越境

1. 商務部召开应对疫情稳外资网上专题新闻发布会

4月3日、商務部召开应对疫情稳外资网上专题新闻发布会。会上，商務部介绍了近期推出的几项新举措。

一是，商務部和中国进出口银行联合印发《关于应对新冠肺炎疫情支持边境（跨境）经济合作区建设促进边境贸易创新发展有关工作的通知》。这是近年来出台的边境经济合作区、跨境经济合作区金融领域的第一份专门文件，旨在加大“输血”力度，促进解决企业复工复产面临的资金周转、扩大融资等迫切问题。

二是，商務部印发《关于统筹做好新冠肺炎疫情防控 and 经济发展全面做好国家级经开区工作的通知》。《通知》提出推动企业复工复产、加大政策支持力度、等10项工作要求，推动国家级经开区加强扩大开放和招商引资等重点工作。

三是，商務部副部长兼国际贸易谈判副代表王受文主持召开2020年全国外资工作会议暨应对疫情稳外资工作电视电话会议。会议从推动外资企业复工复产、推动稳外资政策落实、实施信息报告制度、提升投资促进和招商引资水平、推动各类开放平台建设、持续优化外商投资环境等6个重点方面，明确了中央层面和地方层面的各项具体工作内容。

四是，商務部印发《关于应对疫情进一步改革开放做好稳外资工作的通知》。《通知》从5方面提出了24条稳外资措施。

2. 国常会推出增设跨境电商综合试验区、支持加工贸易

4月7日，国务院总理李克强主持召开国务院常务会议，决定延续实施普惠金融和小额贷款

EC 総合試験区を増設するなど決定した。

59の越境EC総合試験区のほかに、46の越境EC総合試験区を新設する。越境EC発展促進の有効な措置を広げ、区内の小売り輸出貨物に対する増値税と消費税の免除、企業所得税のみなし課税などの支援策を実施し、条件適合の試験区の所在市を越境EC小売り輸入試験範囲内に入れ、海外倉庫の共同建設、保有を奨励する。

加工貿易は中国の外国貿易の四分の一を占めている。加工貿易企業の困難を解消し、外資安定化と就職安定化を促すために、一、加工貿易の保税材料或いは製品の国内販売について、年末までに輸入税にかかる利子を徴収しない。二、加工貿易企業による国内販売で輸入材料か製品を選択して関税を納付する試験を全ての総合保税区に拡大する。三、外国投資産業範囲を拡大する一方、加工貿易禁止の商品種類範囲を縮小する。

3. 上海は外国貿易企業の安定な発展を支援する11条の措置を公表

3月16日に、上海市商務委員会は、「新型コロナ感染症対策・外国貿易企業の安定な発展を支援するための政策措置」を発表し、外国貿易企業の感染状況予防・抑止における役割を積極的に利用し、生産経営への影響を確実に軽減することを求めた。

防疫物資輸入単位リストと輸入物資リストを作成し、衛生健康管理部門が輸入して感染症対応に直接に使う物資の関税を免除する。既に納付した部分について2020年9月30日までに払い戻しを申請することができる。

港、コンテナ運送などの外国貿易関連業界は優先的に事業再開し、重点企業のサプライチェーンを保障する。企業は感染症状況により生産経営困難の場合、従業員と協議して、賃金調整、職務・勤務時間の交代、時短などの方法で雇用関係を維持することが検討できる。省間バスを貸し切って従業員の帰還を手配することを

公司部分税收支持政策、推出增设跨境电子商务综合试验区等。

会议决定，在已设立59个跨境电商综合试验区基础上，再新设46个跨境电商综合试验区。推广促进跨境电商发展的有效做法，同时实行对综试区内跨境电商零售出口货物按规定免征增值税和消费税、企业所得税核定征收等支持政策，研究将具备条件的综试区所在城市纳入跨境电商零售进口试点范围，支持企业共建共享海外仓。

会议指出，加工贸易占我国外贸1/4。要支持加工贸易企业纾解困难，促进稳外资、稳就业。一要对加工贸易保税料件或制成品内销，年底前暂免征收缓税利息。二要将加工贸易企业内销可选择按进口料件或按成品缴纳关税的试点，扩大到所有综合保税区。三要扩大鼓励外商投资产业范围，缩小加工贸易禁止类商品种类。

3. 上海公布11条举措支持外贸企业稳定发展

3月16日，上海市商委印发《关于应对新冠肺炎疫情支持外贸企业稳定发展的政策措施》，要求全面，进一步发挥外贸企业在疫情防控中的作用，切实减轻疫情对外贸企业生产经营影响。

《措施》明确，要建立防疫防控物资进口单位名单和进口物资清单，对卫生健康主管部门组织进口的直接用于防控疫情物资免征关税；对已征收的应免税款，进口企业可于2020年9月30日前申请退还。

支持港务、集卡运输等外贸服务行业优先复工，确保重点企业供应链安全。企业因受疫情影响导致生产经营困难的，可通过与职工协商一致采取调整薪酬、轮岗轮休、缩短工时等方式稳定工作岗位。支持企业通过省际包车方式组织员工返沪。

薦める。

上海での金融機構が感染予防・抑止の重点外国貿易企業を支援することを推奨する。企業資金需要、市場供給・需要などを総合的に評価した上、信用リスクを確実に回避する前提で、優遇した利率で融資を提供する。

外国貿易企業は衛生防疫、医療用品など感染予防・抑止物資を輸入する場合、上海市の銀行が「感染予防・抑止」と明記すれば、簡素化した手続きと資料で外貨の購入・支払いを行うことができる。

■ ウェイチャット文章／公众号文章



里格律师事务所
(リーグ法律事務所)

1. 2020年7月1日より施行、改正「薬品登録管理弁法」の解説

作者:朱立 弁護士
何晓雪 弁護士

文章概要:

2020年3月30日、中国市場監督管理総局は総局27号令で「薬品登録管理弁法」を公布し、当該規則は2020年7月1日より正式に施行される。

本文では、意見募集稿(特に2番目と3番目の意見募集稿)を振り替えながら、改正法と現行「薬品登録管理弁法」(以下「現行法」という)との違いを整理してみる.....

原文リンク:

<https://mp.weixin.qq.com/s/GgYAu5ARQ0Mj65hGEvIU>
Gg

鼓励在沪金融机构加大对疫情防控重点外贸企业的支持，在综合评估企业资金需求、市场供需等因素，切实防范信贷风险的前提下，提供优惠利率贷款，满足企业合理资金需求等。

外贸企业进口卫生防疫、医疗用品等疫情防控物资的，可按照特事特办原则，由本市银行注明“疫情防控”，简化进口购付汇业务流程和材料直接办理购付汇手续。



劳动与合规实务
(労働及びコンプライアンス実務)

1. 将于2020年7月1日实施的《药品注册管理办法》变化浅析

作者:朱立 律师
何晓雪 律师

文章概要:

2020年3月30日，市场监管总局以总局27号令公布《药品注册管理办法》，该规章将于2020年7月1日起正式施行。

本文就新《办法》相对于现行办法的重要变化进行归纳梳理，并主要结合第二版(2019年10月15日版)、第三版征求意见稿进行对比分析.....

原文链接:

<https://mp.weixin.qq.com/s/GgYAu5ARQ0Mj65hGEvIUGg>

2. 2020年7月1日より施行、改正「薬品生産監督管理弁法」の解説

作者:朱立 弁護士
何晓雪 弁護士

文章概要:

2020年3月30日に、中国市場監督管理総局は総局28号令で「薬品生産監督管理弁法」を公布し、当該規則は2020年7月1日より正式に施行される。

2019年12月10日の意見募集稿(以下、「3番目の意見募集稿」という)と比べると、「改正法」は内容的に若干の変化があつて、また簡素化された(特に第五章「法律責任」に関する内容)が、全体的にあまり変化がない。本文では、主に2番目の意見募集稿(2019年10月15日)と3番目の意見募集稿、及び現行「薬品生産監督管理弁法」(以下「現行法」という。)を振り替えながら、改正法と現行法との違いを整理してみる……

原文リンク:

<https://mp.weixin.qq.com/s/jCm3B4MPGILf4iTnjzeYyw>

2. 将于2020年7月1日实施的《药品生产监督管理办法》变化浅析

作者:朱立 律师
何晓雪 律师

文章概要:

2020年3月30日,国家市场监督管理总局以总局28号令公布《药品生产监督管理办法》,该规章将于2020年7月1日起正式施行。

对比2019年12月10日版的征求意见稿(以下称“第三版征求意见稿”),新《办法》在内容上有些微变化,并做了精简(特别是第五章“法律责任”的内容),但总体上并无太大变化。以下,主要结合第二版(2019年10月15日版)、第三版征求意见稿,就新《办法》相对于现行《药品生产监督管理办法》(以下称“现行办法”)的重要变化进行进行简要分析……

原文链接:

<https://mp.weixin.qq.com/s/jCm3B4MPGILf4iTnjzeYyw>

※本「EXPRESS (法規版)」は、毎月20日にお送り届けております。本電子刊行物の著作権は弊所に属するもので、書面許可を得ずに、印刷、転載、抄録編集、翻訳をすることはできません。

「EXPRESS」についてのご意見やご提案、ならびに本誌の受信をご希望されない場合は、お手数ですが、下記の方法にて当所までご連絡ください。速やかに対応をさせていただきます。

すでに当所のサービスをご利用のお客様につきましては、委託される弁護士または担当スタッフに直接ご連絡いただいても結構です。

里格法律事務所 A&Z Law Firm

※本《EXPRESS (法規版)》在毎月20日公开发送。本电子刊物的版权属于里格,未经里格的书面许可,不得印刷、转载、摘抄、编辑和翻译。

如果您有任何意见与建议或者您希望不再收到《EXPRESS》,请与我们联系。通过以下联系方式和里格联系,里格将进行迅速的回应。

对于里格的固定客户,里格推荐其直接与所属的负责律师或客户担当人员直接联系,里格将及时予以应对。

里格律师事务所 A&Z Law Firm

上海 Shanghai / 大連 Dalian / 北京 Beijing
/ 武漢 Wuhan / 東京 Tokyo

URL : www.A-ZLF.com.cn

E-Mail : info@A-Zlf.com.cn

【上海】

上海市南京西路 1515 号静安嘉里中心二座
2001-2002 室

Tel : +86-21-5466-5477

Fax : +86-21-5466-5977

【大連】

大連市西崗区中山路 147 号森茂大厦 2104 室

Tel : +86-411-8367-1183

Fax : +86-411-8367-1283

【北京】

北京市朝陽区東方東路 19 号 DRC 外交オフィスビル
D1 座 17 階

Tel : +86-10-8531-7348

Fax : +86-10-8531-7377

【武漢】

武漢市漢口解放大道 634 号新世界中心 B 棟
2216 室

Tel&Fax : +86-27-8342-6645

【東京】

日本東京都千代田区丸の内 2-2-1 岸本ビルヂング 6 階

Tel : +81-3-4590-6672

上海 Shanghai / 大連 Dalian / 北京 Beijing
/ 武漢 Wuhan / 東京 Tokyo

URL : www.A-ZLF.com.cn

E-Mail : info@A-Zlf.com.cn

【上海】

上海市南京西路 1515 号静安嘉里中心二座
2001-2002 室

电话: +86-21-5466-5477

传真: +86-21-5466-5977

【大連】

大連市西崗区中山路 147 号森茂大厦 2104 室

电话: +86-411-8367-1183

传真: +86-411-8367-1283

【北京】

北京市朝陽区東方東路 19 号 DRC 外交办公大楼
D1 座 17 层

电话: +86-10-8531-7348

传真: +86-10-8531-7377

【武漢】

武汉市漢口解放大道 634 号新世界中心 B 棟
2216 室

电话&传真: +86-27-8342-6645

【東京】

日本东京千代田区丸の内 2-2-1 岸本大厦 6F

电话: +81-3-4590-6672